

## نشرة توعية - عقد العمل

لمعرفة مزيد من المعلومات عن موضوع عقد العمل، يرجى زيارة الرابط: [www.faire-integration.de/de/topic/22.arbeitsvertrag.html](http://www.faire-integration.de/de/topic/22.arbeitsvertrag.html)

أنت ورب العمل/ربة العمل، يمكنكما إبرام عقد عمل **خطياً** (كلاكما يوقع على عقد العمل)، أو **شفهياً** (كلاكما يتفق على تولي مهام العمل في محادثة أو مكالمة تليفونية خاصة)، أو **إلكترونياً** (كلاكما يتفق على تولي مهام العمل من خلال رسالة نصية قصيرة، أو محادثة واتساب، أو بالبريد الإلكتروني). أنت لست مضطراً إلى التوقيع على عقد العمل فوراً لدى رب العمل! يمكنك التمتع في قراءة العقد بهدوء وطرح أسئلة حول النقاط التي لم تفهمها، ويمكنك أيضاً طلب مهلة للتفكير وأخذ مسودة العقد معك والاستعلام عن الأمر لدى أي مركز استشارات.

إن لم يقدم لك رب العمل/ربة العمل أي عقد عمل مكتوب:

- فستسري عندئذ القواعد القانونية العامة. ويمكن، بالإضافة إلى ذلك، أن تسري البنود المستمدة من أي عقد اتفاق جماعي، إن كان هذا العقد ملزماً لكل علاقات العمل في القطاع الخاص بك أو في نشاطك المهني.
- فيحق لك، بعد أقصى بعد مرور شهر، طلب الحصول على بيان مكتوب يثبت علاقة العمل القائمة. ومن أجل ذلك، يجب على رب العمل/ربة العمل إعداد الشروط التعاقدية الأكثر أهمية في نسخة خطية مكتوبة وتقديمها لك.
- **مهم!** إذا تطور الأمر إلى نزاع، ففي أغلب الأحيان لن يمكن إثبات الاتفاقات الشفهية؛ ولذلك من الأفضل دائماً أن يكون معك عقد عمل مكتوب. ويسر المكتب الاستشاري في شبكة الاندماج العادل **Faire Integration** توفير المعلومات اللازمة بخصوص ما لك من حقوق وإمكانيات.

**يمكن أن تنتهي علاقة العمل الخاصة بك من خلال قيامك بفسخها أو فسخ رب العمل/ربة العمل لها.** وعند الفسخ، يجب الوضع في الحسبان وجود مهل فسخ معينة. وبالإضافة إلى ذلك، يجب إثبات الفسخ دائماً في صورة خطية. إن كنت تسعى إلى المحافظة على عملك، فيجب عليك الرد على ذلك بسرعة؛ لأنه لن يمكنك التصرف المضاد برفع دعوى الحماية من الإقالة إلا في خلال مهلة مدتها ثلاثة أسابيع.

يمكن إنهاء علاقة العمل الخاصة بك أيضاً من خلال إبرام **عقد الفسخ الاتفاقي (التفاسخ)** (وهو اتفاقية خطية مشتركة تُعد بينك وبين رب عملك/ربة عملك). إن كان معك عقد عمل محدد بمهلة معينة، فسوف تنتهي علاقة عملك في موعد انتهاء المهلة المحددة.

**هام!** يجب عليك قبل نهاية العقد بثلاثة أشهر بحد أقصى **تسجيل نفسك** لدى وكالة العمل باعتبارك **شخصاً تبحث عن عمل**. وإن لم تعلم بنهاية نشاطك المهني إلا متأخراً، فيجب عليك إبلاغ وكالة العمل في خلال ثلاثة أيام من معرفة هذه المعلومة. وإن لم تلتزم بهذه المهلة الزمنية، فهذا يعني أنك تخاطر بالتعرض لتطبيق خصومات على إعانة البطالة.

يتعين بشكل خاص مراعاة النقاط التالية في عقد العمل:

إن كان عقد العمل الخاص بك ينص على مهلة زمنية للمطالبة بالحقوق وكان رب/ربة العمل يدفع/تدفع أجراً قليلاً للغاية أو لا يدفع/تدفع أجراً على الإطلاق، فيمكنك إعادة المطالبة **بالأجر المستحق فقط في خلال مهلة سقوط الحق الممنوحة**. ويمكن اشتقاق مهل سقوط الحق أيضاً من أي عقد اتفاق جماعي. ومع ذلك، فإن المهل الزمنية للمطالبة بالحقوق المنصوص عليها في عقد العمل لا تسري على الحد الأدنى للأجور المنصوص عليه قانوناً.

يمكن في عقد العمل الخاص بك الاتفاق على ما يعرف باسم **عقوبة تعاقدية (شروط جزائي)**، وهو ما يمكن أن يعني، على سبيل المثال، أنه يجب عليك دفع غرامة نظير عدم التزامك بمهلة الفسخ. ومع ذلك، فلا يعني ذلك بالضرورة سريان كل العقوبات التعاقدية الواردة في عقد العمل.

إن كانت لديك أي استفسارات أخرى، فيمكنك الاتصال بالمراكز الاستشارية لشبكة الاندماج العادل **Faire Integration**:

[www.faire-integration.de/de/topic/11.beratungsstellen.html](http://www.faire-integration.de/de/topic/11.beratungsstellen.html)